

Ans. Nov. 4<sup>th</sup> / 40

(H. Manase)

Hookena. Kona Hemia Hawaii  
Octobr 22<sup>nd</sup> 1840

Ia

Ser. J. F. Poque.

Aloha oe;—

Ua makemake au i Baibara  
mii Ohana no'u o ke Kumu  
elima pala, a me ke Kauhā Hou  
Lawe pakeke me na Halelu, nona ke Kumu  
Kia'i. Co Cento, o Kai i manassai  
nāi e hookaa aku mahope, i na he  
pono ia alaila maluna mai o  
Prince moku ka pono.

Eia au; ka paa hou no kekahi  
hapa o ka ekalesia o Kaiohimū ia  
S. Kamaha e noho no, a o kekahi  
hapa makemake e akou e hookaa  
aku ia S. Kamaha. O ke Kumu  
kia ora S. Kamaha no e alakai nui  
i na hoakaaunā me ke kua i ka olelo  
poholo a ka Ahahui. Aha, ke hoo-  
lana nui ma kou i ko ma kou mana  
ma ka Haku, a nana no e hoo-pono  
pono no kia mea.



Ke manui ka makala o na  
hoohanau manui ke piha manui  
o <sup>T.</sup> Tiona i na Sabati a pau.

I ke ala manui na hoohanau me  
ka kokua manawalee zala i ka  
mahinahou, aole nae wai i hoaili  
aku i keia wa.

I kaia manikai ko makou ola  
kino me ka laka i na meai, ke  
we aku nui o Mrs. S. P. Manase  
ia oe a me Mrs. Pogue.

Owai no o

H. Manase



Parit to Mr. Hall  
Nov. 17<sup>th</sup> 1870

— Rev. H. Manase —  
Hookena, Novemaba 11<sup>th</sup> 1870

Rev. J. F. Poque: Aloha oe:—

Mua loa mai  
iau kan lita o ka la 4 o Novemaba ni.  
Ua ninau mai oe, pehea la o Pukaana,  
makuala au! Iikea. Eia mai na lala  
ke \$26.00 ilowakalunakumamao mai ke  
lina o Kepahi lina Ekalesia, via ke kokua  
mahinahou no keia mau malama lua.  
O keia mau wala no ka houuna miliona  
i o na aina e, a mahope e houuna hou  
aku au i na wala o neia mau malama  
ae ke loa. — Ke piha mau ni o Ziona  
i na Sabati a pau; ke mea pono au i e  
houuna mai i mau Baibara o ke Kumu  
Kuai .50 Ceneta, pinepine e ninau mai  
iau i Baibara, Aka, o ka pii loa ke  
hewa. Ua loa mai iau ka Baibara o  
ka Buke unku. — Oluolu ko waikeu mau  
ino a lana loa ka manao i ka hane  
o ka Haku. E aloha ia oe a me kan  
wahine.

Owau no.  
H. Manase



Recd Dec. 23.  
Ans " 27  
Unrec sent by  
P. M. S. -

Rev Jt Messrs Dec 21<sup>st</sup> 1870  
Hookena. Loua Kema Hawaii

Recd Dec 23.  
Ans " 27  
La J. J. Poque. Aloha oe:

Ke makemake nei au i waina  
no makou mahua la e loaa ai. Ina  
e loaa i hookahi nozini omole waina  
me ke kumukua'i emi, ua makou  
kau makou i ke wala i Keia wa, o  
ka hemahema o ka maopopo ole o  
kahi e loaa ai ka waina maitai,  
he \$12.00 e waiho nei i hookaawale  
ia no ka waina. I Noloila, i na  
he mea e pono ai ia oe ke kuhikuhi  
mai a ke houna mai paha i omole  
waina no makou maluna o Prince  
motu, alaila, e houna koke atu  
no makou i ke wala ma ka lima o  
ke Lapena o Prince; E nete ana  
makou i ka waina ole i ka pule  
mua o Januari. Ke nei nei na  
hana a ke Atua imua, man Kapihā  
o na hatawai pule, a matuopeaku  
e houna atu au i na wala o ka  
makināhou. Oluolu maitai ma  
kou a pau, Ke aloha atu nei o







Rec'd Jan. 18<sup>th</sup> 1871  
Paid money to Mr K.

Ans. Jan. 19<sup>th</sup> 1871

Rev. H. Manase

Hookena Kona Huna

Samari 9<sup>th</sup> 1871

I Ka maika.

J. H. Pokue.

Aloha ae.

Ma loa mai iau na  
onole waina lono. Ke houna  
aku nei au i na wala <sup>lono</sup> ma ka  
lima o ke Kanaka o Katalaau  
Ka inoa, a me iwa Eulua wala  
o ka mahinau.

Ke huipe aku nei au ia  
ae. Ke ala nei na hoakama  
ma kua e ka lala ma ka pou  
o ka Haku, ke miki nei ka  
pae palaka a ke hui mai nei  
ka pae hihia i ka pae ia ma ka  
miki, paha mau lakou ma na  
halawpi o na kakahiaka o na  
la waa a me na Sabati. Ke iui  
mau lakou i ka malu ma ka lala  
me kemolele launa ana mai. Ke  
noi aku nei au ia ae a ki akali



Don't know

Kaua i ka man o ka hana  
ka haku i waena o makou, alaila  
o pika ka wai i ka hauo  
i ke ke Akua lokomai kai  
Keia mai hoahana palaka  
maunua, ano, eamakaala.

Ae hoomano mai i makou  
ma kou pule ana.

He eue aku nei o Mrs. S. P. Ma  
nase. ia o Mr. Logue & ma  
keiki.

Me ke Akua

H. H. H.

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



(Rev. H. Manase)  
Hookeena, Kona Hema Hawaii

Januari 31 A.D. 1871

Rev. J. F. Poque  
Alohae.

Ua loa mai  
iau Kau palapala a me na bita o na  
dala i hoounia ia'ku. Ua ninau  
mai oe iau no Kupahu. Ae, kama  
nao o Kupahu e kaalike i ka ekalesia  
o Helani no ko lakou hooke pono ole  
e kukulu i hale nona, no ka mea, ua  
hala na malama ekolu aole nae i  
paa, Ua lohe mai nae au ua loa  
\$100.00 hookehi haueri wala no ka haka  
a e paa ana paha. Ke hoowanao la  
no paha oe i ka olelo hookele o ka  
Ahauni Euanelio, i ekolu malama  
e hoonaekaukau ai na hoohanau i  
hale, alaia, noho o Kupahu me la  
kou, Oia no ke kuumu kues i waena  
o Kupahu me na hoohanau. Aha,  
ua paa hou paha kekahi poe ia  
Kupahu e hoowanawani no a paa  
ka hale. Ke lohe mai nei au, ua



Iui loa ka haunaele malaila no  
Ka ona rama. Iui mau no o Sa-  
tana e hooiolo i ka Iesu mauhana  
i hoka paha Katou. Aka, Aueve  
ka poe iui i ka hooa i ka inaina  
o Letoua e Kanu maluna o Latouiho.

Ke paa mau nei no halawai o na  
Kakahiaka la noa a me no Sabati  
ma o matou nei. He maluhia hoi  
maanei i keia manawa. Aka, ke noho  
hoomakaulii mai nei no paha ke  
Diabolo o kona wa e lala mai ai.

Ke ninau nei au ia oe, e hiki mai  
na anei oe i ka Ahahui Euanjio o  
Hawaii Komohana i loko ae nei o Ma-  
rakina PeKaana nei?

Ouhu maitai matou a pau e  
noho nei. E hoi i ko maua aloha  
i Kanu wahine.

Owan no  
me ka viaio.

H. Kanase



Na L. Manare

Holo ana mai	\$2.00
Itu pahu	" 1.50
Hoi ana atu	\$2.00.
Itu pahu	" 1.50
Itu Ra'a	. 50

---



Rev. H. Manasse  
Hookena, Augall 15<sup>th</sup> 1871

Rev. J. J. Doque.

Aloha oe.

Na ike au i kōi ka kōwhiri  
i ka hua helu ma kahi o "Kono  
ma ka hōiwe manawio. 110" o ka  
pōlolu 10, Ika hōi ma kahi o "He  
ina pau o na mea i kono ma ka  
hōkōhōi ana o ka kōwhiri" 431  
ka mea i ka kōwhiri, o ka pau  
331 ma ka papa helu. Nō eila  
185 no kōwhiri ana ma ka inoa  
aole ma e iloto o ke kōwhiri,  
ke 200 kōwhiri ana wale no e no  
hōi nei o kōwhiri poe ma helu.

Olou ma e pau. He  
he aloha nei.

H. Manasse



Manase -  
Hokona  
Hawaii.



i'ke sui a kekahi hoakomanu e ukou kekahi  
hoakomanu no ka hui i'ke sui i'ke sui  
kai? Oke kumu, ua oo aku au i na  
hoakomanu ma ke au o ka Iesu Iesu ma  
olelo. He kala wale aku ma ka olelo,  
olelo o Natim. Pono no ke ukou o ke au  
ia o ke Iesu olelo. Nohaila ke paio sui  
man ma keia man mea. A ke manao  
sui au ke manao ko Natim e kekahi  
i'ke sui man kanawai ma kona  
man Kapuai.

Eolu oe e hai ae i kou aloha ia  
J. O. Parisa. a e hai pu aku hui i  
keia man mea ia ia.

Me ke aloha

Owan no

Kou poai

H. Manase

Apr. 16th 1871

(H. Manase)

Hookena Kona Kona Hawaii

Nov. 18<sup>th</sup> 1871.

To  
Rev. J. J. Poque.

Aloha oe.

Ua loa mai  
iau kan letā o ka la 31 Oatoba  
i kala. A. He viaio no kou hookala  
kala mai. Aka, ukala maii kou  
ma keia letā ia oe.

No Pukaana. Eia no o Pukaana,  
Aole ona na hoakomanu, maluhia la  
kou. Makenala no ka kapuni o  
lakou ma na Sabati a me na hala  
wai, o ka kapa i ke he po maoliwali  
ma ke kino a me ka naau no hui.

He uho oluolu sui me ke kahu i keia  
manawa e hapai pu ana ma na hana  
o ka pono o ke Iesu Iesu.

Ma mahina hou. Heia ai houna  
ama'ku sui i na Oala mahina hou  
i ka hui E. O. Holo. He \$11.00  
a uid no iau ke koma no ka houna  
aku mahope. I keia man malama  
ua kuniwala a oi no ka mahina  
hookahi. E hoiwaka i keia hui no



a na ke Akua no e hoolu. Lana no  
ka mana o keia wa. Aole paupauahi.

Aole hwi i hwi hope, ke holo nei i nui.

Ke Ohaana. Eia no au me ka nui  
hine a me ka mana mau keiki. Ikaika  
no na kino a oluolu hwi i keia mana  
wa.

He mea kaunaha. I keia mana  
no i kala ae hwi o kekahi man hoahana  
o ka Ekalesia, ua hakaia lakou i ke la  
kou mau inoa ma kekahi palapala, no ke  
kipaku ana i kekahi kanaka mai keia  
wahia aku no ka makou i ka anaana, ke  
hoahana nae ua kanaka hui. He 30 a  
oi inoa aole nae ke hoahana lakou a  
pan. Hele mai keia kanaka i D. H. Nāhina  
i loio noa a e ninau i ka mea pono ke ha  
na ia ke la poe. He Taibila keia me  
ke Kanawai wahia ka loio, aha, i na  
e ae mai lakou e utu mai i keia wa  
\$1.00, a. \$0.50, Alaila, e hoopai ka  
hoopii ma ke Kanawai no ka inoa  
mai hui. Hoolo mai nae lakou i keia  
hwi i oleloia e ka loio. Manao ilu la  
o D. H. Nāhina e waiho mai iloko o  
ka Aha Ekalesia i na inoa o na ho  
ahana, no ka mea, ua hewa lakou a  
hwi mai i ka Aha Ekalesia e utu na

hoahana i hino i ka inoa mai hui o ke  
kahi hoahana i .50 paakai o lakou  
a oleloia e lawe i ke Kanawai. Hoolo  
hilo ia lakou, a ae mai no ua hewa a  
me ka mihi hui inoa o ka Aha Ekale  
lesia no ka hewa o ke lakou mana o me  
ka lakou hana. Hele ake au i lakou  
mai hana hou pila, ua ae like mai lakou  
a pan, nolaila, ua kala i ke makou.

Aha ake au i ka hoahana i hinoia  
e kala mai i keia poe i mihi, mai  
hoopai aku ia lakou. "E kala wale  
aha, ua hoolo mai o D. H. Nāhina ka  
loio aia no a utu i ka .50 o keia  
mea keia mea, alaila, kala mai,

Ea. He au keia hana a D. H. Na  
hina i ka hula a Jesu i kaawi mai i  
i kona Ekalesia? He demokrisi  
o D. H. Nāhina, ke man hoahana keia  
ana mihi mai, paakiki nae e utu mai  
ma ke kala. Hele ake au ake ia  
ma keia hui. Aole pono i ka hui  
kahi ke hilo i loio a noho iloko  
o ka Aha Ekalesia hwi. No keia mea  
he man ninau hwi ia ae.

Jono au e noho kekahi i luna ka  
lesia i na ke loio kekahi hana?  
Pono au ka Aha Ekalesia e hoolo



(Rev. H. Manasse)

Hokona. Mei 5 1842.

Ia

J. F. Fogie.

Hohowai;

Ua loaa mai kaur

lata ian no na bute ke 11 a "James  
 Nole". Ua mōkēmake loa au io man  
 bute a pous i na i tropicāna ke  
 hōkēaa ana. Nōka ma, aole iā dala ma  
 ka etc. Aka, i na e kōtara mai o iā  
 no na dala oia man bute, a hōkēi ake  
 au i kaur, alaia, pōno loa hōi. Sini au  
 i man bute.

Eia hōi; ua hōi mai iān ka lōhe, ua  
 palapala ake ma o C. H. Nāhinu i kaur  
 napule hon nooua, ia i kaur kaur ka  
 palapala ana. A ua loa ka ua kaur  
 ka i na iho i Oahu.

Eia hon: Ma nūhi nūhi, kēte na hōo  
 hanau no ke kōhu hon ana iān e nōhōkū  
 i I māka hōi, a ua ae ake au iān hōna.  
 Aka, kēu mai o C. H. Nāhinu a o lōla ma  
 i na e kōhu hon ia o H. Manasse, e

Recd 4th. Aug 13



brotherhood and our i' Riva Etalasia." and  
ka hane a ka enemii. Aka, eia ka mea  
i' hanoli ai kuu naau, o ka kupaas o  
kaipule ma ka pono a me no luna o ka  
Etalasia.

Eiahi: Ie, kokeke mi o ka ka mo  
haavina o loo. oo o ka umi tansani  
ka haitaita mi no haahana.

Ikaika maikai ka maika ma kine  
e noho nei; ke lue ahi mi ka Mea  
Manase in oukou.

Owan no kou

H. Manase



Hookerua Oatoba 29<sup>th</sup> 1872.

Rev. J. F. Pogue,  
Alohae;

I na e oloolu  
oe e hoona mai i hookahi omo  
le waina no makou i keia wa  
a na makou e hoona aku i  
ke Dala, Malana o Parinea.

E hoona pu mai i mau hione  
ni, hou lo no ka poe make make  
himeni maou i pela ke Kanoha  
ianu. Iono paha e hoona ma  
ka inoa o D. H. Mahine.

Mahina, na Kanaka ma  
na Sabati i hala ae ou, i hele  
mai e hoolohu i ka olelo a ke Akua,  
o kekahi poe kua ke miki mai ou,  
aole oua haunale ka ekalebia i  
keia wa. He ma kaale ko kapa  
ou i o na hookanau ma ke kaha

Rev. J. F. Pogue,  
Alohae.

1872



pai; Ke kulu ou no, Ke ma ka  
ka awina \$15.00 i loa no ke Kula  
Hakunapuu.

Ua pau me ke  
aloha.

H. A. A. A.

Honolulu

From Honolulu

Honolulu,

Honolulu

Oct. 28 1872